第２６期技能訓練生がＳＲＦ-ＪＲＭＣに入廠

文・写真：安達慶一、CFAY広報課

４月１日、艦船修理及び日本地区造修統括本部（SRF-JRMC）は31名の第26期技能訓練生を歓迎、入廠式を行なった。

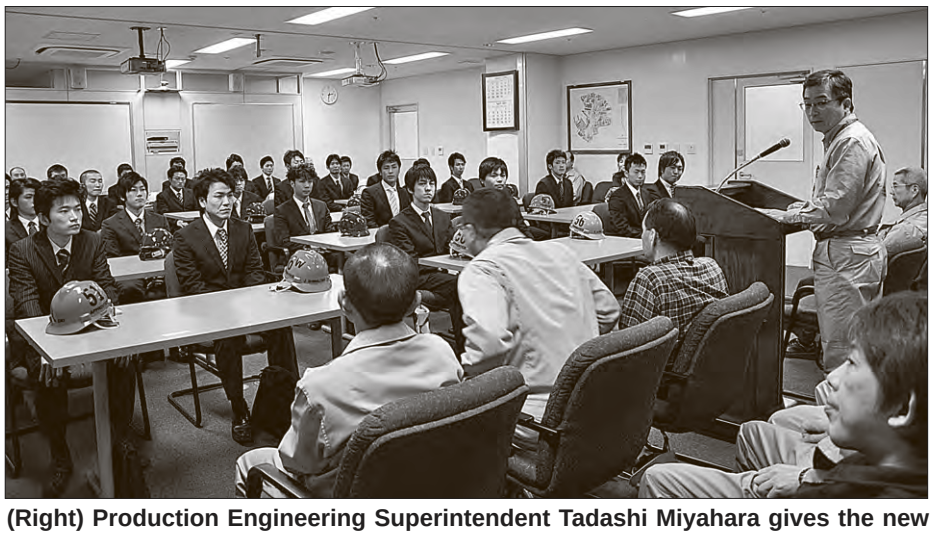
横須賀防衛事務所・三溝所長の代理として事務所次長の森和久氏から祝辞が贈られた。

来賓の祝辞に続き、SRF-JRMC司令官のスティブン・スタンシー大佐から新入生への言葉が向けられた。「皆さんは訓練期間中に優秀な熟練工や技術者から多くの事を学びますが、訓練課程が終了した後も勉強は続きます。工業技術は進歩し続けており艦船技術もより複雑になってきています。皆さんはこの進歩に遅れぬよう頑張らなければなりません。技術規定が厳しさを増すに従い、高品質で安全性の高い艦船作業を行なう為には、常に最新規定を認識するとともに規定遵守を確実に行なう必要があります。」

横須賀艦船修理廠（SRF）は、米海軍第7艦隊及びその他の部隊への兵站支援業務に於いて輝かしい業績を誇っている。その功績は優れた技能と専門知識を兼備した熟練技能者に恃むところが大きい。

1980年代に定年を迎え多くの熟練技能者がSRFを去った。その対策を講じた結果、1985年に米本国の海軍工廠で実施されている見習工制度をモデルとして、日本人従業員向け技能訓練制度が設立された。現在、技能訓練制度は優れた技能者を養成する上で重要な役割を担っている。

入廠後、技能訓練生は各工場に配属され4ヶ月間の基礎教育を受けた後、4週間（1日8時間）の集中英語授業を受ける。また、希望者には引き続き24週間（1日4時間）の英語授業の受講も許可される。



(Right) Production Engineering Superintendent Tadashi Miyahara gives the new apprentices his welcome aboard speech prior to introducing them to the production department group masters.

挨拶を終えた造修部長補佐の宮原規（ただし）氏より５名の造修工場グループマスターの紹介を受ける新訓練生。

スタンシー大佐は挨拶の中で、業務に取り組む上で常に心がけて欲しい「誇り、探究心、熱心さ」について訓練生に伝えた。「まず一つ目は、皆さんの仕事に『誇り』を持ってほしいということです。皆さんの誇りは皆さん自身の証明となり、他の如何なるものよりも皆さんを価値あるものにしてくれるはずです。誇りを持つのはとても簡単ですが、また失うのも簡単です。仕事をする上でのモラルを忠実に守り、同僚との関係、そしてプライベートな時間においても、自分に正直に身を処してゆくよう努めて下さい。二つ目に心に留めて欲しいことは、皆さんは確かに熟練技術者になるべく頑張っていますが、単に技術的に熟達した作業員になるのではなく、もっとSRF-JRMCにとり必要な技術者になって欲しいということです。皆さん一人一人は、この地上で最も強力な武器である『探究心』を持っています。絶え間なくこの武器を使うことによって、作業をより効率よく、安全に、そしてより高い品質で行うように心がけて下さい。三つ目に私が皆さんにお願いしたいことは、SRF-JRMCを改善するために『熱心さ』を注いで欲しいということです。SRF-JRMCをもっと生産的に、もっと効率よく、それでいてもっと働きやすい職場にして欲しいのです。皆さんの力を駆使してSRF-JRMCを改善し、また様々なトレーニング、各職場での責務や改善活動での指導的役割を積極的にこなすことによって、皆さん自身の能力をも改善していって下さい。私たちは皆、『これで十分』といった妥協の甘い罠に陥らないように気を付けていなければなりません。これこそが改善の敵であり、私たちが人間として、造修施設として、そして国家として成長していくことを制限してしまうものだからです。ですから、どうぞSRF-JRMCにおいて力の限りを尽くし、折に触れて是非私が今述べた三つの事を思い返して下さい。皆さんの『誇り』と『探究心』そして『熱心さ』がSRF-JRMCを改革していくのです。」

また、来賓の森次長は「皆さんは、これから４年間どのような訓練や研修を受け、自分は果たして４年間の訓練課程を修了できるのかといった不安をもお持ちのことと思いますが、私は皆さんが、訓練、指導に当たられるスタッフと良好な関係を築き、持ち前の強い意志と努力で、これらの訓練課程を一つ一つ克服されて技術を修得していくものと確信しております」と話し、祝辞をこう締めくくった。「皆さんも自信を持って、また、SRF-JRMCのモットーであります『何でもできます』を合い言葉に、今日から訓練を共にする皆さん同士が励まし助け合いながら、名実ともにSRF-JRMCで働く有能な技術者の一員となり、自分の修得した技術で米海軍第７艦隊を支えて行くという高い志の下、立派な社会人に成長されることを期待しております。」

SRF-JRMC造修士官であるギャレット・ファーマン中佐は業務上における安全の重要性について強調、配属先別に色分けされたヘルメットを技能訓練生の一人一人に手渡し入廠式の幕を閉じた。

青森県の飛行機整備会社に勤務していた横野雄大さんは計測機械校正部に配属された。SRF-JRMCの技能訓練プログラムについて三沢基地でアルバイト中に募集情報を得たという。「技能訓練生の一員になれてとても嬉しいです。自分の仕事は正確性と適時性が要求されると理解してます。SRF-JRMCの従業員の皆さんから信頼を得られるように、また英語の上達にも励みます。」と抱負を語った。

また、額縁会社で営業を担当していた易（えき）春彦さんは電機工場に配属された。家庭を何よりも重んじる易さんは、家族のために安定した職への転職を望んでいた。「技能訓練プログラムは特殊な技能や技術のみならず英会話能力を習得する機会をもたらしてくれます。英語も達者な熟練職人になりたいです。」

SRF-JRMC welcomes new apprentices during ceremony

Story and photo by Keiichi Adachi, CFAY Public Affairs

U. S. Naval Ship Repair Facility and Japan Regional Maintenance Center (SRF-JRMC) welcomed aboard 31 new apprentices during a ceremony held April 1. The welcoming ceremony marked the 26th year of the SRF-JRMC Apprentice Program.

Deputy Chief of Yokosuka Defense Office Kazuhisa Mori, was the distinguished guest and speaker on behalf of Yokosuka Defense Office Chief Reiko Samizo.

"You will learn many things from our superb craftsmen and technicians, but your education will not end with the completion of your apprentice training," said SRF-JRMC Commanding Officer Capt. Steven Stancy, during his opening remarks. "With the continuing advances in technology, our ships are becoming more and more complex, so it will be necessary for you to continue your education to keep pace with this technology. As we must meet the strongest technical requirements, you will also need to constantly refresh yourselves, ensuring you know and comply with the latest requirements to make sure you provide the quality and safety to the crews of the ships we serve."

SRF Yokosuka has long been proud of its reputation for significant accomplishments in its logistic support of 7th Fleet and other customers. Such accomplishments are largely dependent upon the highly developed skills and technical knowledge of its craftsman.

During the 1980s, came the realization that considerable numbers of highly skilled SRF craftsmen were approaching retirement age and thus SRF created its Apprentice Program. The program, which began in 1985, is patterned after successful apprentice programs at Navy shipyards in the United States, and since its inception, has been an important source for creating skilled Japanese ship repair craftsmen.

Once accepted to the program, the apprentices begin with four months of familiarization in shop skills, followed by four weeks of intensive English language training for eight hours a day. Those who want to continue English language training may study an additional twenty-four weeks for four hours a day.

According to Stancy, the new apprentices must posses "honor, an inquisitive mind and be energetic," in every aspect of their jobs.

After the welcoming ceremony ended, Safety Inspector Kenichi Yokoi explains the importance of safety to the new apprentices and high priority on business at SRF-JRMC.

入廠式終了後、安全検査官の横井健一さんは新訓練生に安全の重要性とSRF-JRMCでの業務上優先順位を説明する。

"First is your honor, it is who you are and more valuable than anything else you own. It is easy to acquire, and, unfortunately, easy to lose," said Stancy. "Be honest in your work ethic, in your dealings with your co-workers, and in your personal lives. Second is your 'mind.' You are on your way to becoming craftsmen, but you are much more to SRF-JRMC than just someone skilled with tools. Each of you possesses the most powerful tool on earth, the human mind. Use it constantly to do your work smarter, safer and better. Third is your "energy" to improve SRF-JRMC; certainly to make it more productive and more efficient, but also to make it a better place to work. Using your energy to improve SRF-JRMC also means seeking opportunities to improve yourselves through additional training, taking on additional responsibilities, and being active in improvement initiatives."

For some, the training may seem daunting, however, Mori expressed words of encouragement to the apprentices.

"Some of you may feel uneasy when you think about what kind of training and study you will undergo during the next four years and if you will be able to complete the training." He stated that he was sure that the apprentices would complete their training, maintain a good relationship with the SRF training staff, and attain the required skills to graduate. "I hope you will also truly become able members of the SRF-JRMC workforce after completing your training, that you will encourage and help each other, and that each of you will always live by the SRF-JRMC proud motto, 'Nan Demo Dekimasu — We can do anything.'"

At the close of the ceremony, SRF-JRMC Production Officer Cmdr. Garrett Farman welcomed each apprentice, emphasized the importance of the SRF-JRMC Safety Program and presented each apprentice with a color coded hard hat that corresponds that to the shop to which each of the apprentices will be assigned.

Yuudai Yokono, who is now assigned as an apprentice to the SRF-JRMC Metrology Division, first learned of the SRF-JRMC Apprentice Program while working part-time at Misawa Air Base.

"I am pleased to be a member of the program," said Yokono. "My job will require accuracy and timeliness, and I hope to earn the respect of the employees of my command and to be a proficient English speaking worker."

Haruhiko Eki, who is also assigned as an Electrical Shop apprentice, stated that his main priority has been job security and that he had been looking for a better job to improve his family's quality of life.

"The SRF-JRMC program provides me with the opportunities to acquire skills and techniques as well as improve my English speaking ability," said Eki.